



PROGRAMA DE PRODUCCIÓN ORAL EN PORTUGUÉS I

I- DATOS DE IDENTIFICACION DEL ESPACIO CURRICULAR

Denominación	Producción Oral en Portugués I
Código Siu-guaraní	
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2020
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de estudio	Ordenanza 16/17 CD, Mod.Ord. 22/18CD
Formato curricular	Taller
Carácter del espacio	Obligatorio
Ubicación curricular	CO- CFE
Año del cursado	1° año – 2° cuatrimestre
Carga Horaria Total	56 horas **
Carga horaria Semanal	
Créditos	03
Correlativas	Ninguna

II- DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	SIMONE MARTINS
Profesora JTP	ANALÍA ALANIZ
Ayudante Alumna	

En función del Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU**) **Nº 641/2020** "Emergencia Sanitaria Coronavirus (COVID-19). Disposiciones", publicado en el Boletín Oficial de la República Argentina el 02 de agosto del 2020 que modifica el Expediente Nº EX-2020-27946119-APN-DSGA#SLYT, la Ley Nº 27.541, los Decretos Nros. 260 del 12 de marzo de 2020 y su modificatorio, 287 del 17 de marzo de 2020, 297 del 19 de marzo de 2020, 325 del 31 de marzo de 2020, 355 del 11 de abril de 2020, 408 del 26 de abril de 2020, 459 del 10 de mayo de 2020, 493 del 24 de mayo de 2020, 520 del 7 de junio de 2020, 576 del 29 de junio de 2020, 605 del 18 de julio del 2020 y sus normas complementarias, que rige en todo el país; el **Departamento de Portugués de la FFyL – UNCuyo** informa que está trabajando en una situación de excepcionalidad donde día a día se decide el funcionamiento de la modalidad de cursado, de cada Espacio Curricular de nuestra Carrera. Desde ya agradecemos su comprensión.

III- DESCRIPCION DEL ESPACIO CURRICULAR

El Taller de Intensificación Oral I busca capacitar a los alumnos para que se desarrollen, principalmente, en la parte oral de lengua, llevando en consideración no sólo la habilidad del uso de reglas gramaticales (explícitas o implícitas) de la lengua como también de reglas contextuales o pragmáticas (explícitas o implícitas) para que el alumno (futuro profesor de portugués) las use en la creación de un discurso apropiado, cohesivo y coherente.

IV- EXPECTATIVAS DE LOGRO

Al finalizar el cursado del espacio curricular Producción Oral en Portugués I, se espera que el alumno sea capaz de:

- Incorporar y enriquecer el vocabulario de la Lengua Portuguesa del Brasil.
- Desarrollar estrategias orientadas al desarrollo de la comprensión de textos orales.
- Producir textos orales coherentes utilizando estrategias de inferencia que contribuyan a la emisión y comprensión de mensajes.
- Producir textos orales respetando las características de oralidad de los diferentes géneros, con dicción y expresividad adecuadas al contexto de enunciación.
- Adquirir un manejo fluido de la lengua portuguesa para ser capaz de expresar ideas propias y defenderlas.
- Desarrollar la creatividad, el juicio crítico y la autonomía intelectual.
- Comprender e interpretar material de audio original.
- Utilizar en la producción oral modismos propios de la lengua.
- Familiarizarse con el uso de las Nuevas Tecnologías en la Educación (TICs).
- Dominar el uso de las plataformas virtuales.
- Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios -dados o tomados- a distancia.

V- CONTENIDOS

Unidad I

Presentación personal y de la familia

Unidad II

La escuela y la universidad (el aula, objetos escolares, ambiente escolar)

Unidad III

El cuerpo humano

Características físicas y psicológicas: descripción

Unidad IV

El vestuario (masculino y femenino).

Accesorios, colores, talla.

Unidad V

Comidas –expresar gustos y preferencias.

En el restaurante: vocabulario específico.

Unidad VI

El tiempo atmosférico.

Las horas, los días de la semana, los meses y las estaciones del año.

Los datos meteorológicos.

Unidad VII

La ciudad.

Comercios y Servicios: vocabulario.

Los medios de transporte: vocabulario.

La casa: los muebles y útiles de la casa.

Unidad VIII

El folclore brasileño

Mitos y Leyendas de Brasil.

VI- PROPUESTA METODOLÓGICA

En la propuesta metodológica de trabajo, TANTO LAS CLASES COMO LAS ACTIVIDADES SERAN ADAPTADAS A LA FORMA VIRTUAL DEBIDO A LA ENSEÑANZA REMOTA DE EMERGENCIA SANITARIA.

En las clases el alumno deberá hacer todas las actividades propuestas para poder regularizar el espacio curricular o promocionarlo.

Las clases contarán con:

Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.

Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.

Actividades diversas de producción oral (actividades lúdicas).

Ejercicios de fijación de las actividades propuestas en clase.

Lectura y discusión (debates) en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).

Uso de las Nuevas Tecnologías de la Educación y de la Comunicación.

Obs.: Las clases del Taller de Intensificación Oral van a ser interdisciplinarias, o sea, van a mantener relación con los contenidos desarrollados por las asignaturas de Portugués I, Fonética y Fonología y Gramática I del Portugués.

VII- PROPUESTA DE EVALUACIÓN

El espacio curricular de Producción Oral en Portugués I contará con las siguientes instancias de evaluación:

- **de Proceso** (actividades obligatorias en la plataforma Moodle)
- **de Resultado** (un trabajo integrador final)

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular **Producción Oral en Portugués I** los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1. REGULAR

Son considerados alumnos REGULARES aquellos que:

- Aprobar las 8 actividades obligatorias propuestas en la plataforma Moodle a lo largo del cursado;

Cabe destacar que cada evaluación de proceso contará con una **Instancia Recuperatoria**, las dos últimas semanas de cursado, donde el alumno podrá entregar los trabajos atrasados.

Al final del cursado, los alumnos REGULARES deberán rendir un examen final oral frente a una mesa examinadora que consistirá en:

- La presentación del Trabajo Integrador Final propuesto en la cátedra, cuyo tema debe ser anunciado a los profesores y aprobado con una semana de anterioridad a la mesa;
- Preguntas (vocabulario y teoría) sobre DOS unidades.

Los alumnos Regulares podrán **PROMOCIONAR** el espacio curricular siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el 100% de las actividades obligatorias propuestas en la plataforma (dentro de las fechas estipuladas en el cronograma);
- Asistan a DOS encuentros de MEET.
- Presente y apruebe el Trabajo Integrador Final.
- el alumno que promocioe la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, estará eximido del examen final frente a una mesa examinadora.

2. LIBRE

- Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que no hayan cumplido con las 8 actividades consideradas obligatorias ni sus respectivos recuperatorios propuestos en Moodle.

El alumno **LIBRE** deberá aprobar un examen final frente a una mesa examinadora, el cual consta de una instancia escrita y una oral:

Instancia Escrita

- Presentar el Trabajo Integrador Final propuesto por la cátedra, de manera ESCRITA. Debe ser aprobado, MÍNIMO con una semana de anterioridad a la mesa.

Instancia Oral

- El día de la mesa, el alumno presentará el Trabajo Integrador Final, previamente aprobado por el docente;
- Se le hará preguntas sobre TODO el programa.

TRABAJOS PRÁCTICOS (Actividades Obligatorias)

Serán individuales;

Serán escritos y/u orales debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;

Cabe destacar que NO HAY instancia recuperatoria para los trabajos prácticos.

VIII- PROPUESTAS BIBLIOGRÁFICAS

ABAURRE, Maria Luiza y otros. *Português, língua e literatura*, 1° ed., São Paulo, SP: Editora Moderna, 2000.

ANDRÉ, Santina; SANTA MARÍA, María Marta. *Português Dinâmico – Nível Inicial 1. Curso de português para hispano-falantes*. Buenos Aires, 2008.

ALMEIDA FILHO, J. C. P (Orgs.). *O ensino de português para estrangeiros: Pressupostos para o planejamento de cursos e elaboração de materiais*. Campinas - SP: Pontes, 1989.

AZEVEDO, Ricardo. *Contos de enganar a morte*.

BAGNO, Marcos. *Português ou brasileiro? um convite à pesquisa*. Parábola Editorial. São Paulo: 2001.

BAGNO, Marcos. *Preconceito Lingüístico*. São Paulo: Edições Loyola, 1999.

BISOL (org.) *Introdução a estudos de fonologia do Português Brasileiro*. Porto Alegre: EDIPUC RS .

CIPRO NETO, Pasquale. *O dia-a-dia da nossa língua*. Publifolha. São Paulo: 2002.

CUNHA, Celso, CINTRA, Lindley. *Nova gramática do português contemporâneo*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2001.

DELL'ISOLA, R. y otros. *Terra Brasil: curso de lengua e cultura*, 1° ed., Belo Horizonte, MG: Editora UFMG, (2008).

DE NICOLA, José. *Língua, Literatura e Redação, Vol. 1, 2 e 3*, 13° ed., São Paulo, SP: Editora Scipione, 1999.

FLORISSI, S. y otros. *Bem-Vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação*, 8° ed., São Paulo, SP, Editora SBS, 2009.

HOUAISS, Antônio. (1985). *O português no Brasil*. Rio de Janeiro: UNIBRADE/UNESCO.

KOCH VILLAÇA, Ingedore; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 3° ed., Editora Contexto, São Paulo, 2010.

MATTOSO CAMARA JR, Joaquim. *Manual de Expressão Oral & Escrita*. 27ª ed. Petrópolis, RJ, Editora Vozes, 2010.

MILANI, Esther Maria. *Gramática de Espanhol para brasileiros*, 2° ed., São Paulo, SP: Editora Saraiva, 2000.

OTUKI DE PONCE, Maria Harumi y otros. *Panorama Brasil - Ensino do Português no Mundo dos Negócios*, 1º ed., São Paulo, SP: Editora Galpão, 2006.

SOARES LEME, Odilon. *Linguagem, Literatura e Redação*. 1º ed., São Paulo, SP: Editora Ática México: Ediciones Larousse, 2003.

DICCIONARIOS

ACME. *Diccionario ACME. Español – Português / Português - Español*. ACME Agency S.A., 2000.

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. *Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa*, 3º ed., Rio de Janeiro. RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.

HOLANDA, A. B. *Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa*, 1º ed., Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.

HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. *Míni Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa*. 3º ed. revista e aumentada, Rio de Janeiro, Editora Moderna, 2009

MATERIAL DIDÁCTICO

- Material teórico y práctico seleccionado y elaborado por la cátedra.

IX- RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED

<https://onedrive.live.com/?cid=CE237462F54DABB4&id=CE237462F54DABB4%21114&parId=CE237462F54DABB4%21107&o=OneUp>

<https://www.youtube.com/watch?v=pOOWWmIGcXk>

<https://www.youtube.com/watch?v=NTE5j-qnpwo>

<http://www.imperioiretro.com/2016/07/a-moda-no-brasil-colonial.html>

<http://www.assombrado.com.br/2014/09/conto-assombrado-tatuagem.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=iLmZZV-Nkuk&t=29s>

Mendoza, 17 de Agosto 2020



Prof. Simone Martins
Directora del Departamento de Portugués
FFyL-UNCuyo

Profª Simone Martins



Profª Analía Alaniz

PROGRAMA REVISADO por la Directora del
Departamento de Portugués
Profª Simone Martins

CUADRO DE PROPUESTA METODOLÓGICA

Expectativas de Logro	Actividades en el aula presencial	Actividades en el aula virtual	Recursos	Propuesta de Evaluación
- Desarrollar las competencias comunicacional, lingüísticas (sincrónica y diacrónica) y retórico-estilística de la lengua portuguesa. - Valorar la importancia del idioma como vínculo de interrelación humana. - Producir textos orales en la lengua portuguesa.	- Clases expositivas dialogadas - Resolución de problemas - Debate dirigido	- Uso del foro - Resolución de actividades y trabajos prácticos - Interpretación y reflexión crítica de videos didácticos	- Material de apoyo elaborado por el docente (videos, PP y PDF) - Sites de bibliografía complementaria	- Evaluación de Proceso: Corrección de actividades prácticas - Evaluación de Resultado: escrita parcial y final